



000181946

na: 3896

El momento
28-X-1990. Slpo

C17

REFLEXIONES:

Violeta y Carla, Pétalo a Pétalo

Cuando se trabaja para integrar lo todo: el conocimiento, el arte, la obra de los seres humanos, América Latina, y tantas cosas más, tomamos conciencia de la unicidad de la inspiración que se hace presente en todo el dar cuenta de un fenómeno. Ello incluye sin lugar a dudas el fenómeno de la expresión artística concreta, aquella creada o recreada por los artífices de la metáfora.

Carla Giannini, actriz, cantante y bailarina chilena, quien, bajo la dirección de Raúl Santana pone en escena un espectáculo-homenaje a la obra de Violeta Parra, sabe que "recordar: del latín re-cordis, es volver a pasar por el corazón" (E. Galeano, El libro de los abrazos).

Un nombre sugestivo para su puesta en escena: «Pétalo a Pétalo». Formada en la Universidad de Chile, Carla decide volver a pasar por el corazón de Violeta, para integrar, para mostrar a otras gentes de nuestro continente su manera de "sentir", a esa mujer controvertida de la que dice en su presentación "la de la voz desgarrada y telúrica. La lírica; la enamorada, la arqueóloga del folclore; la incansable artesana de cuanto elemento se le pusiera en las manos: la atormentada".

Y otra vez Galeano, revelándonos la visión de un hombre de Neguá (Colombia), que pudo subir al cielo para mirar a los hombres, y ya de regreso de su extraño viaje describe al mundo como un montón de gente, que él metaforiza como "un mar de fueguitos".

Y dice: "Cada persona brilla con luz propia entre todas las demás. No hay dos fuegos iguales. Hay fuegos grandes y fuegos chicos y fuegos de todos los colores. Hay gente de fuego sereno, que ni se entera del viento, y gente de fuego loco, que llena el aire de chispas. Algunos fuegos, fuegos bobos, no alumbran ni queman; pero otros arden la vida con tantas ganas que no se puede mirar sin parpadear, y quien se acerca, se enciende".

Violeta ardió la vida con tantas ganas, que incluso ella pereció en su fuego. Carla rescata, entonces, en su

espectáculo, el fuego loco que llenaba el aire de chispas, y con su fuego sereno alumbra la obra de la otra mujer, aquella que ni siquiera la sospechó, que no pudo imaginar una Carla para una nueva lectura de su poesía-música.

La Gran Aldea, Centro de Arte y Cultura, que habita en el Barrio de San Telmo en Buenos Aires, Argentina, recoge, desde el 1.º de octubre de 1989, la evocación que de Violeta hace este espectáculo «Pétalo a Pétalo». El público argentino responde generosamente al esfuerzo cuidadoso de Giannini y Santana, y premia con su aplauso sostenido por meses de presentación, de permanencia en cartelera, esta invocación que la prensa argentina ha calificado como: "No sólo una invocación al espíritu de Violeta Parra, sino también a su futura, a la imprecisión de su vida interior y a la intimidad que el espectáculo establece con su poesía" (El Clarín, 5 de diciembre de 1989).

El diario La Prensa, por su parte, en su sección Música y Espectáculos del 11 de abril de 1990, señala: "«Pétalo a Pétalo», logra conjugar el relato cronológico con la poesía, obteniendo de esta síntesis un hecho teatral. Más allá de la idea está el cómo ha sido plasmada; en este caso, la única intérprete, Carla Giannini, también de origen chileno, logró conciliar desde lo actoral y desde el plano vocal la difícil imagen de Violeta Parra. Hay dos visiones con las que se va jugando durante todo el espectáculo: por un lado, la de la actriz que hace referencia a la protagonista, y después las melodías y frases propias de la Parra, interpretadas como si ella estuviera presente. Estos distintos tiempos están entrelazados, transformándose en uno indivisible". Sólo una muestra de la vasta y elogiosa crítica que «Pétalo a Pétalo», ha merecido. Parte de ella en alemán, aparecida en el Argentinisches Tageblatt, y en inglés, publicada por el Buenos Aires Herald.

El espectáculo, que se inicia con recitados de fragmentos de las décimas: «Los Tiempos se van volan-

do»; «Aquí va lo más Picante»; «Don Dominguito Aguilera»; «La víspera de San Juan»; «No Llora yo por llorar», y «La Muerte de un Animal», incluye también «Defensa de Violeta Parra», de Nicanor Parra, y «Entró Violeta Parrón...» y «Elegía para cantar», de Pablo Neruda, como asimismo numerosas canciones de la recordada.

Un escenario lleno de pétalos de flores que van deslizándose a medida que el espectáculo avanza dan el nombre y la metáfora a este ejercicio teatral.

El nombre de Carla Giannini aparece también en la nómina de los artistas argentinos y extranjeros que participaron en la décima edición de Mardel Jazz, que se llevó a efecto en Buenos Aires entre el 1.º y el 4 de marzo de este año en Buenos Aires.

«Pétalo a Pétalo» se deshoja cada sábado en La Gran Aldea.

Recuperemos a Galeano. Un breve párrafo, bajo el título de «La función del arte», para decirnos que un niño (Diego) que no conocía el mar emprende un largo viaje hacia la costa con su padre. Después de mucho caminar llegan por fin a las orillas arenosas que se prolongan mágicas hacia el mar. El niño es impactado por la incommensurable hermosura de aquello que contempla, y enmudece. Entonces, nos cuenta esta breve leyenda, "cuando el niño por fin consiguió hablar, temblando, tartamudeando, pidió a su padre: —¡Ayúdame a mirar!".

La metáfora conduce a la metáfora. Carla Giannini va cumpliendo su misión y ayuda a otros hombres y mujeres a mirar, a mirar en la poesía popular de aquella que se consumió en su fuego antes que otros, que también son nosotros, alcanzaran a penetrar en sus sueños, sus percepciones, sus alegrías y sus humanas frustraciones.

Esperamos que «Pétalo a Pétalo» venga a la tierra que inspiró a aquella que hoy es inspiración de una joven mujer chilena. Esperamos con fuego sereno que no logrará apagar el viento. *Maria Eugenia Fontecilla.*

Violeta y Carla, pétalo a pétalo [artículo] María Eugenia Fontecilla.

Libros y documentos

AUTORÍA

Fontecilla, María Eugenia

FECHA DE PUBLICACIÓN

1990

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Violeta y Carla, pétalo a pétalo [artículo] María Eugenia Fontecilla.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile